

# VANGUARDIA

Periódico Semanal - Aparece los días Jueves

Año VII REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray-Bentos, Diciembre 29 de 1927

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 293

## Pueblo falto de localismo

En nuestro numero anterior nos ocupamos de la poca protección que presta nuestro pueblo a sus organos de publicidad, condenandolos a una vida que podríamos llamar anémica por su estancamiento «cronico».

En ello se refleja la incapacidad casi absoluta de nuestro buen pueblo para afrontar los problemas de una vida activa que tienda a un constante progreso.

Hoy queremos demostrar tambien bajo otros aspectos esta debilidad bien nuestra que nos revela un pueblo completamente falto de localismo. Esto lo demostraremos bajo el punto de vista comercial é industrial.

En efecto, nuestra ciudad, no obstante su relativa importancia continua siendo tributaria de otras localidades cercanas adonde nuestra gente concurre para hacer muchas de sus compras, principalmente en artículos de tienda, por encontrar indudablemente mas baratura ó mayores novedades, ocurriendo lo mismo con los comerciantes que se ven precisados a proveerse de casi todos los productos industriales que se pueden fabricar en un pueblo, en esas ciudades cercanas a la nuestra, principalmente en Mercedes y Paysandú.

Esto como es natural, quita vida a nuestro pueblo, que es asi solamente consumidor, limitando su estabilidad económica a lo que el Frigorífico Anglo le proporciona y esto no puede continuar asi; es necesario que surjan fabricas en nuestra ciudad, montadas con maquinas modernas, q', aunque fueran pequeñas, fuesen suficientes para bastar a las necesidades de la población, y llegado a esto, que el comercio preste la atención debidas a las industrias locales, las que, a su vez, darán vida al mismo comercio.

Ahora nadie discute ya de la necesidad imperiosa de la instalación de un molino harinero, contando con la materia prima como felizmente se cuenta. Y esto debe de llevarse a feliz término, sino por iniciativa particular, por resolución pública como ya algunas veces se ha pensado.

Ya nuestra ciudad dejó de ser insignificante pueblito de campaña, y si persiste esta fal-

ta de localismo seremos siempre un pueblo pobre, expuesto a las contingencias de las conveniencias particulares de una compañía capitalista y esto no puede ser, no debe ser mas.

Que el pueblo de Fray-Bentos lo tenga en cuenta, ya que es en su beneficio, que lo considere el comercio que es parte interesada por su propia existencia y que lo resuelva el gobierno comunal en cumplimiento de su deber si no quiere encarar el asunto por espíritu de progreso.

### ¡NO ES LA MEJOR!

PERO ES BUENA ENTRE LAS MEJORES, LA BICICLETA

### • METEORE •

SE VENDEN A 10 MESES DE PLAZO

Agente en Fray Bentos

SEBASTIAN BERTONI

## La jubilación del señor Batlle

La escandalosa jubilación a que se ha acogido el señor Batlle y Ordoñez después de haber prestado «servicios» al país solamente 18 años, ha dado motivo a los mas diversos comentarios y criticas.

Y el caso no es para menos, pues siendo el señor Batlle inmensamente rico y haber ganado en los puestos que desempeñó elevadísimos sueldos, no debía esperar a la Caja de jubilaciones como lo ha resuelto hacer.

Y esta jubilación, que se eleva a 6 mil ochocientos pesos anuales, fue votada para el señor Batlle por sus «enemigos» políticos del Concejo incluso, claro está, los nacionalistas.

Sin embargo estos señores quieren sacar tajada política de esto.

En efecto, dicen que está mal que un hombre rico, como es el Sr Batlle, perciba una jubilación tan elevada, pero no dicen que los dirigentes nacionalistas que están en el Concejo, estuvieron conformes de que al Sr. Batlle se le pagara esa jubilación.

Ademas se debe tener en

cuenta que un ex concejero nacionalista, hombre joven y rico, el Sr. Lamas tambien se jubiló con más de 500 pesos por mes y que los colorados votaron a favor de esa jubilación.

Lo que quiere decir que entre buyes no debe haber cornada.

Al fin y al cabo es nuestro manso pueblo el que paga todo.

Señora: Estimulará Vd. en su hija, el buen gusto y el amor al país, el bello y útil comprando una *Maquina de Coser y Bordar Singer*. La Maquina SINGER es una amable compañera, 5 pesos mensuales equivalentes a 1.25 por semana bastaran a Vd para que se le entregue una de inmediato. Pida informes a su Agente Crabriel P. Deslignere: Av. 18 de Julio N.º 123.

## Lluvia perjudicial

Las últimas y torrenciales lluvias caídas en casi todo el país, principalmente en las zonas agrícolas han venido a perjudicar enormemente a los agricultores que se encontraban ocupados en la recolección de su cosecha.

Lo que más ha sufrido las consecuencias de las lluvias ha sido el trigo y el jino cuyo grano sufre una desvalorización considerable aparte de lo mucho que se pierde.

La mayoría de los agricultores han sufrido esta pérdida por no proceder al emparve de sus cosechas ya que las máquinas trilladoras retardaron su salida, economía esta que les ha resultado un desastre.

En resumen, después de la promisoriosa y abundante cosecha que se esperaba, el factor tiempo vino a derrumbar parte de esa esperanza y a advertir a los trabajadores de la tierra que hay que ser previsores, asegurando a tiempo y en toda forma el producto de un noble trabajo.

## El salón para espectáculos públicos en las chacras

En Marzo proximo dará comienzo su construcción

La semana pasada realizó una importante reunión la Comisión Pro Construcción de un salón para espectáculos públicos en las chacras.

Después de un cambio de ideas se resolvió dar comienzo a su construcción fijándose la fecha para ello el mes de Marzo próximo.

Tambien se resolvió designar una Comisión de señoras la que tendrá por cometido la colocación de un mayor número de acciones y la organización de una Kermesse para arbitrar recursos a ese fin.

Esta Comisión de señoras se reunió el martes último resolviendo visitar a algunos veci-

## NUEVA OFERTA

DE ARTICULOS DE USO INDISPENSABLE A

### ! Precio Reclame !

Estamos seguros de provocar amplia y optima impresión de agrado y conformidad en el arimo de las felices personas que, aprovechando tan extraordinaria ocasión se adelanten a realizar sus compras.

Pantalones de casimir alg. para hombres y jóvenes, a rayas, bajo doblado de excelente presentación el par a \$ 1.50  
Pantalones id. id. para el laboreo diario tela fuerte " 1.00  
Camisetas de alg. para hombres en varios colores " 0.50  
Calcetines para hombres de algodón mercerizado en varias colores lisos, el par " 0.25  
Corbatas de seda inarrugables colores de gran moda a \$ 1.25, \$ 1.00 " 0.90

### —: GRAN OPORTUNIDAD :—

Colchas de algodón a cuadros para 1 plaza a \$ 1.30  
Medias de muselina mercerizada para Sra. el par " 0.30  
Generos para vestidos en 6 colores de gran actualidad, el metro a " 0.20

MANCOMUNANDO voluntades, aspiraciones e ideales dispuestos por la lucha que exige la vida diaria, celebremos alborozados la llegada del nuevo año que despierta en nuestro espíritu hermosas esperanzas revividas

## CASA BARRIOLA

nos que aun no han suscripto: públicos alcoholizandose menos acciones, saliendo a tal fin des- trabajarían mas.

pues del 6 del entrante mes

La resolución de construir: —Que es una vergüenza que haya tenido que prohibirse el paseo al muelle de pasajeros, debido a su pésimo estado.

el salón para fecha tan cercana ha despertado general interes en aquel importante barrio de nuestra ciudad, y es creencia general que en pocos dias se venderan todas las acciones necesarias para cubrir el importe que costará el salón ya que, considerando su necesidad, el dará un positivo y buen resultado.

La Kermesse, con cuyo producto se valorizarán las acciones adquiridas ante de su realización, tendrá lugar probablemente en la primera quincena del mes de Febrero próximo.

Se dice, se cementa y se murmura... —Que para esta noche está anunciada la iniciación de una nueva temporada del Circo Pensado.

—Que el abono para la temporada que nos ofrecerá la Compañía Lacanau, en el Young, sigue viento en popa.

—Que todavía no hemos tenido el honor de recibir la visita del «Boletín Municipal».

—Que sería bueno saber si el Concejo lo hace repartir o los guarda para hacer colección.

—Que de acuerdo con un proyecto aprobado recientemente, el departamento de Minas se denominará en adelante Departamento Lavalleja.

—Que la Asamblea Representativa no le ha dado corte

Que sería muy necesario, bueno y práctico que se instalaran algunos buzones, en distintas partes de la ciudad, para depósito de correspondencia.

—Que es de extrañarse, que esta idea, que vendría a llenar una sentida necesidad pública, no se le haya ocurrido al obeso y activo administrador de rentas.

—Que ciertos funcionarios

## Use Jabón "PRIMUS"

Para el lavado de la ropa y todos los menesteres higiénicos de su hogar ES INSUPERABLE

### Economía, Higiene y doble rendimiento

PANES DE 400 GRAMOS \$ 0.10 c/u.

Señale una vez y será un consumidor más.

— PIDALO A SU PROVEEDOR —

## Hojalateria y Ferreteria "ORIENTAL"

—: COCINAS ECONOMICAS A PETROLEO :—

### FLORENCE Y RELIANCE

Llama azul sin humo y sin presión, silenciosa, de absoluta seguridad, la mas higiénica y económica de los sistemas actuales. UN litro de Kerosene arde CINCO horas.— Soliciten catalogos de los distintos modelos.

Agente unico en el Departamento F. C. Hodges



## CASA RETAMAR

A su numerosa clientela y al público en general

### Aguinaldo de Navidad y Año Nuevo

Como en años anteriores esta casa iniciará sus grandes rebajas

#### HAS BAJO DEL CONTO

en todas sus mercaderías, especialmente en los artículos de comestibles; creyendo en esa forma retribuir en algo la consecuencia tenida con nosotros en el corriente año.

Las listas de precios estarán a la vista del público, en nuestras vidrieras y pizarrones, y empezarán a regir del 25 día de NAVIDAD hasta el 1.º de AÑO, próximo.

FRAY - BENTOS DICIEMBRE 22 DE 1927

D. N.º RETAMAR

Rincon y 25 de Agosto.

Fray Bentos

gentino Descalzi, Aristides Canzani, Leonardo Demassi, Genaro H. Basilio y Humberto Giusti. Suplentes: Santiago Defelipe, Domingo Sburattii, Gabriel Designore y Estaquio Graciani. Jurado de Honor: Luis Pulitti, Domingo Mónaco, Francisco Costa, Idano Baldassare y Domingo Descalzi.

### La matanza de vacunos en el Anglo

Se nos asegura que el 10 del entrante mes dará comienzo el Anglo a la matanza de vacunos.

Las actividades del Anglo en este sentido es esperada por centenares de obreros en nuestra localidad y por la población en general, que no tiene, desgraciadamente otros recursos de vida que los que proporciona el establecimiento citado.

Por eso la noticia que consignamos será recibida con satisfacción por nuestros lectores.

### Nuevo autobus para la carrera a Mercedes

La «Empresa Irigoyen» librará al servicio entre Fray-Bentos y Mercedes un nuevo y confortable coche con capacidad para mas de 20 pasajeros. Se trata de un autobus «Fiat» construido su carrocería en forma de tranvía y que resultará muy cómoda y agradable para los que tengan oportunidad de viajar en él.

### LA VELADA del C. UNION ORIENTAL

Un verdadero acontecimiento artístico y social, resultó la velada literario-musical, realizada el sábado 24 en los salones del Club «Union Oriental».

Una numerosa concurrencia llenaba el amplio local y todos los numeros del programa fueron ejecutados con sumo gusto.

Las señoritas Servetti, Suncunza y Victori, deleitaron al publico con hermosas canciones.

«La Fuga» de Santos Chocano, fue inteligentemente interpretada por la señorita Maria L. Olazabal.

Los señores D'Agosto, Asarita Indart y Castiglioni, tuvieron a su cargo varios numeros de música, en los que demostraron una vez mas, sus excelentes dotes.

Terminó esta velada con la ejecución de «Mefistofeles» de Boito, por la gran orquesta dirigida por C. D'Agosto.

El público premió la labor de todos con nutridos aplausos. Una vez terminada la velada se dió comienzo al baile, el que

## 2.º Club de Ventas a Plazo

### Desde \$ 0.25 por semana !!

Se hace saber al público que ya están en venta los boletos del 2.º Club de Ventas a Plazo de muebles y diversos otros objetos, organizados por la carpintería Bertoni.

Entre otros artículos se podrá comprar por este sistema de pago lo siguiente: Roperos, camas de madera, de bronce, de hierro, toilets, aparadores, mesas colizas, muebles para vestuario, sillas y sillones de viena, sillas y sillones comunes con asiento de esterilla, cocinas económicas a petróleo o a leña, bicicletas de diversas marcas, especialmente las de fama mundial «Melore», gramofonos, victrolas, etc.

Pida enseguida detalles de estas ventas y no malgaste su dinero

CARPINTERIA DE SEBASTIAN BERTONI

Calle 18 de Julio

Fray Bentos

a las dos invitaciones que le ha hecho el Concejo Departamental para que se reuna y le vote los 20.000 mangangases, que dice precisa para terminar la Usina.

—Que esa actitud de la Asamblea implica un desaire.

—Que ese desaire equivale a un voto de desconfianza.

—Que otros concejales que tuvieran un concepto más elevado de sí mismo hubieran renunciado al verse desautorizado por la Asamblea.

—Que éstos, por lo que parece, lo que les interesa es cobrar los 200 por mes.

—Que se despiden con honor su amigo

Horacio Clarin

### En la Sociedad Italiana de S. M.

Como lo informamos, el domingo tuvo lugar la Asamblea anual de la Sociedad Italiana de nuestra localidad habiendo concurrido un buen numero de asociados.

En primer termino pusose en discusión si se debía ó no dar de nuevo el subsidio á los socios enfermos.

La primer moción que se formuló fué la de que la Sociedad dé a sus enfermos el subsidio reglamentario la que puesta á aprobación de la Asamblea resultó aprobada por gran mayoría.

Este resultado parece que no agradó a la minoría interesada en aumentar el capital de la Sociedad no dando á los socios lo que le corresponde reglamentariamente y a base de «no haber entendido bien lo que se había votado», se pidió una rectificación con análogo resultado. Todavía no se dieron por vencidos los «ahorristas» y se volvió á «rectificar» la votación y sin proceder esta vez al recuento de votos se oyó la clásica palabra «machioria» y lo que se había aprobado unos minutos antes quedó desechado, votándose en cambio una resolución por la cual no se dará el subsidio por 6 meses mas.

Ahora bien, causa repulsión ver que mientras se le dice á los socios que el capital social va en aumento, habiendo sido acrecentado en el último periodo en mas de dos mil pesos, se sostenga en la Asamblea que hay necesidad de no dar el subsidio para no poner en peligro la marcha ascendente de los intereses sociales, y mas causa grima ver que socios nuevos y socios jóvenes mancomunan esfuerzos y

voluntades para quitar el subsidio á todos los socios, entre los que se deben contar en primer termino a los antiguos socios, á los viejos, á aquellos socios que con abnegacion ejemplar y cariño ilimitado dieron vida, impulso, prestigio y envidiable cimentacion económica a la institución que hoy les niega lo que es de ellos. A estas voluntades coercitivas de derechos se unen muchas veces la opinion y el voto de ciertas personas que por sus vinculaciones personales con otras que tienen intereses economicos por medio con la Sociedad, deberían mantenerse al margen de todo ello, haciendo caso al mas intimo sentimiento de delicadeza, pero... no se puede pedir peras al olmo.

Pero estos principios los sostenemos nosotros, «á socialisti revoltossi», ya que sabemos que la mayoría de los socios no está de acuerdo con esto aunque grite luego que si, que quiere la restitucion del derecho subsidiario y reconozca que tenemos razón.

Luego de lo que acabamos de comentar, y de haberse tratado otros asuntos, se procedió a la elección de nueva Comisión Directiva.

Esto tambien dió lugar á un espectáculo que, si bien no es edificante, por lo menos es su gestivo, pues nunca, que recordemos, se demostró tanto interes por el triunfo de una lista, hasta el extremo de ir a los domicilios de los socios á buscar á éstos en auto, y luego festejar el «triunfo», en las puertas mismas del local social, con ruidos pirotécnicos.

Y pensar que esto ocurra en una Sociedad desocorros mutuo!

La comisión electa esta compuesta por los siguientes socios:

Presidente, Domingo Dinelli; Vice Pte., Ernesto Bartesaghi; Tesorero, Pablo Abate; Vocales: Francisco Gandulfo, Aquiles Fraquelli, Juan Bianchi, Ar-

resultó muy animado, dado el gran numero de parejas y el que se prolongó hasta las primeras horas del Domingo.

A la activa C. Directiva enviamos nuestras felicitaciones.

### El Circo Pensado

Ha retornado á nuestra ciudad, despues de una buena temporada en Guleguaychú, la compañía de artistas del Circo de los hermanos Pensado.

Esta noche dará su primer función llevando a escena, despues de una primera parte de diversos y arriesgados trabajos la bonita obra titulada «Artigas» en la que se destaca el buen actor Sr. Lito Pensado

### Sorteo de una rifa

—00—

El 31 del corriente se sorteará la rifa de una maquina «Imperial» que tenia en circulación la Sociedad Recreativa «Armónica Juventud».

Quedan enterado los poseedores de boletos.

### ASAMBLEAS

—00—

#### La del Sandú F. B. C.

Mañana de noche realizará Asamblea Extraordinaria el Club de F. B. «Sandú» en la casa del señor Carlos Faccio, Brasil y Haedo, para resolver el ingreso del Club a primera division.

Dada la importancia del asunto es seguro que á esta Asamblea concurrirá la totalidad de sus socios.

#### La del Laureles F. B. C.

El domingo 8 del entrante mes, á las 3 de la tarde, y en casa del Sr. Carlos Victori, calle España sin, realizará su asamblea anual el prestigioso de foot ball «Laureles».

En esta asamblea se procederá a la elección de C. D., y es seguro que ella resultará tan entusiasta como numerosa dado el amor que sus asociados sienten por esta institución deportiva.

### Obsequios de fin de año

Hemos sido obsequiados por los comerciantes de esta plaza señores Francisco Tenutta, propietario de la acreditada casa «La Lealtad», y Amando Cozzani de

la tambien importante casa que lleva su nombre, con unos bonitos y útiles regalos de fin de año.

Agradecemos los obsequios y les auguramos á dichos comerciantes mucha prosperidad en el año próximo á iniciarse.

### Necrologias

#### Bibiano Saboredo:—

Victima de una rápida enfermedad falleció el sábado último el señor Bibiano Saboredo, antiguo y apreciado vecino de esta localidad.

La muerte del Sr. Saboredo fué muy sentida por sus relaciones acompañando sus despojos hasta la ultima morada un buen numero de ellas.

Enviamos a sus deudos nuestro pesame.

#### Adolfo Retamar

Despues de haber sufrido las alternativas de una cruel y dolorosa enfermedad, falleció en la tarde del domingo último, el comerciante de esta plaza y excelente vecino señor Adolfo Retamar.

Nada valieron los servicios de la ciencia, ni los grandes y cariñosos cuidados de los suyos para librarlo de la muerte, desapareciendo a una edad cuando se está en la plenitud de la vida y cuando en el hogar se es tan necesario para el amparo de una joven esposa y dos tiernos hijos.

La noticia de la muerte del Sr. Retamar cundió rápidamente por nuestra ciudad donde con tanta con vastas relaciones y por su vinculación con numerosas y conocidas familias de Fray Bentos.

Al sepelio de sus restos que se verificó el lunes de mañana concurrió un gran número de personas que testimoniaron su pesar a los numerosos deudos del extinto.

Al unir nuestras condolencias depositamos en la tumba del buen amigo las siempre vivas de nuestro recuerdo.

### Rifa postergada

Comunico a los poseedores de boletos de la rifa de la Victoria Ortónica modelo 8-4 N.º 15869, y que se había anunciado sortearse en combinación con la Lotería del 31 del corriente mes, queda postergado dicho sorteo hasta una fecha que, con la debida anticipación, se hará conocer.

Ricardò Bordoli

### Automoviles Dodger Brothers

### Camiones Graham Brothers

### Repuestos: «Dodger y Graham»

AGENTE EN EL DEPTO. DE RIO NEGRO

Santo D. Casanova

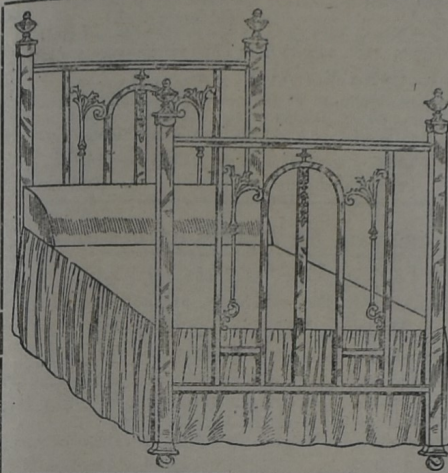
AUTOMOVIL DE ALQUILER DODGE N.º 115

Haedo s/n

Tel. La Unión

Fray Bentos





## CAMAS DE BRONCE PURO

Procedente de las más afamadas  
fabricas de Montevideo

Antes de resolverse Vd. a comprar  
una cama de bronce consulte pre-  
cios, condiciones de pago y  
calidad del artículo en la

CARPINTERIA DE S. BERTONI

Tenga en cuenta que en articu-  
los de bronce se puede adquirir  
un mueble por 50 pesos, bueno,  
y el mismo en apariencia en 20  
pesos...

Los artículos de bronce que  
ofrecemos son inalterables y ga-  
rantizados por 100 años.

# KODAK

LAS MEJORES MAQUINAS E IMPLEMENTOS FOTOGRAFICOS

No necesita reclame, basta una prueba  
para hacerse su mas asiduo consumidor

Precios sin alteración a los cotizados en Montevideo

Revelación GRATIS, por empleado competente

EN VENIA EN

"La Nacional" - de - Ricardo Bordoli

## Almacén Uruguayo DE JOSE A. ONETTO

LA CASA DE MAS VARIADO SURTIDO DE LA LOCALIDAD

Tienda, ferreteria, papeleria, roperia, bazar, jugueteria, zapate-  
ria, utensilios agrícolas, arreos para vehiculos, aperos completos

Esta es la casa mas surtida, y que vende mas barato porque sus ventas son

al contado y sus precios son fijos

LA CASA ATIENDE PEDIDOS POR TELEFONO

Calle 18 de Julio y Hammet. Fray Bentos

## JOYERIA, RELOJERIA Y BAZAR

ABLO ABATE Y CIA.

SUBSORES DE OSCAR FISHER

Agente exclusivo del afamado reloj "OMEGA"

Expléndido surtido de Joyeria y Bazar fantasia.  
Se hace toda clase de composuras relacionadas  
con el ramo. La casa cuenta con un completo sur-  
tido de repuesto para gramófonos y con personal  
competente. - Casa acreditada por su seriedad,  
prontitud y esmero

Avenida Rincón Al lado del Telegrafo Fray Bentos

## Almacén, Billar y Masiteria "18 de Julio"

DE ISIDORO VILLAVICENCIO

Surtido completo en artículos de primera necesidad  
Surtido permanente en panes dulce tortas bollos etc. etc.  
Atendido personalmente por su dueño - Reparto a domicilio  
Precios módicos Avd. 18 de Julio Fray Bentos

## SASTRERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRES

DE OTTORINO ANTONIELLI

Esta casa cuenta con un cortador diplomado,  
con gran practica, lo que garante la buena confec-  
cion del trabajo. - Variado surtido en casimires  
nacionales y extranjeros de muy buena calidad.

Sorteos permanente de trajes

ARTICULOS PARA HOMBRES

CALLE BRASIL

FRAY BENTOS

A todo comprador de una  
maquina de coser y bordar  
"SINGER" se le enseñara gra-  
tis el bordado a maquina. En la  
Academia "SINGER" Avenida 18  
de Julio 123 a cargo de la  
Señorita Irma Schurm n. obten-  
dra Vd todos los datos que  
necesite. Mediante CINCO PE-  
SOS MENSUALES o sea una  
cuota semanal de 125 por  
semana se le entregara una ma-  
quina de inmediato.

Alberto P. Indart

Rematador y Procurador

Representante del estableci-  
miento musical de Carlos  
Ott y Cia. de Montevideo

Avenida 25 de Mayo N. 109  
Fray Bentos

La maquina de coser y bor-  
dar "Singer" no tiene competi-  
dora, es indiscutiblemente la mejor  
maquina del mundo. Fuerte, ele-  
gante, sin ruido, no se descompo-  
ne nunca. Con solo una cuota  
mensual de cinco pesos equiva-  
lente a 125 por semana pue-  
de obtener una. No demore Vd.  
pida informes a su agente Gabriel  
P. Delgado, Av. 18 de Julio 123

ISO EN LA MEJOR!

PERO ES BUENA ENTRE LAS ME-  
JORES, LA BICICLETA

"RETORE."

SE VENDE A 10 MESES DE PLAZO

Agente en Fray Bentos

SEBASTIAN BERTONI

SOCIEDAD ANONIMA

"La Cooperativa"

La casa mejor surtida en los  
ramos de

Tienda, Almacén, Bazar,  
Zapateria, Sastreteria  
y Ferreteria

Av. Treinta y Tres y España

Telefono "La Unión"

FRAY BENTOS

LLENA DE AGRADECIMIENTO  
una... Por espacio de mas de un año gaudi-  
mos de la presencia de un hombre de  
horribles rasgos de los que los queles legaron a  
nosotros... me habian quedado, después de ha-  
ber Camada varios sucesos... Nada me  
hacia bien y hasta se me hacia trabajo to-  
mar un vaso de agua... "ELIXIR DE YOGUEIRA" y a los muy  
pocos dias me sentia tan bien... personas tan doctas y a sus autenticos, gradua-  
dos... DE "YOGUEIRA" del Químico Juan M. de  
va. Silveira. - Salvo P. de Alamo.  
Calle Maipú - Montevideo, 15 de Enero de 1917.

## VAPORES ADMINISTRACION PUERTO MONTEVIDEO

Los que deseen utilizar los servicios de estos vapo-  
res deben indicar a las Casas de Montevideo que di-  
rijan las listas de cargas a esta Administracion a fin  
de evitar gastos, despachos, etc.

JOSE A. ARIZTI. - Agente

## Empresa de Camion LA IDEAL de Bernardo Milessi

VIAJES RAPIDO

A CIUDAD

Y CAMPAÑA



Calle 25 de Agosto

entre

España y Hacedo

Venta permanente de carbon, leña astilla y despunte de primera calidad  
Por flete de camion o pedidos de leña consulte precios a

- BERNARDO MILESSI -

## ALFREDO CHIAVONI

FOTOGRAFO

Atiende al público en la FOTOGRAFIA TELESCA  
instalada en la Avenida de los Treinta y Tres, todos  
los dias de 9 a 12 y de 14 a 17.

TRABAJOS FOTOGRAFICOS EN GENERAL

Tel. LA UNION

FRAY BENTOS

## "EL ARCANO" de Juan J. Vaccaro

Almacén de comestibles, Tienda, Reperia, Ferreteria,  
VENTA DE HARINA, HAFRECHO Y AFRECHILLO

-- Reparto a domicilio --

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA INDUSTRIAS

(ANTIGUA CASA DE ANTONIO ROVERANO)

Tel. "La Unión"

Fray Bentos

## Casa Panzl & Garcia

Avenida Rincón N.º 158 - Ex - Barraca Ugarte

FRAY BENTOS

Tel. La Unión N.º 167 - Dirección Tel. Panga

Deposito de forrajes, avena, maíz, afrecho, afrechillo,  
granza, leña, carbon, cera virgen, miel

Importación de papa argentina especial para semilla

Representantes exclusivos de los acreditados produc-  
tos del Molino San Salvador de Paseyro y Cia.

Representantes de los Sres. Fiocchi y Cia. de artículos  
de lecheria

Vendedores de los renombrados productos del Fri-  
gorifico Anglo, tales como, grasas, carnes y len-  
guas conservadas y tripas saladas

Se Ventas al por mayor y detalle Se Precios sin Competencia  
La casa atiende pedidos de campaña

## - LA LEALTA -

SASTRERIA, SOMBRERERIA, CAMISERIA Y PERFUMERIA  
ARTICULOS ESPECIALES PARA HOMBRES

ANEXO: TIENDA Y MERCERIA

PRECIOS MUY CONVENIENTES

Rincon y 33

Plaza Constitución

FRANCISCO TENUTTA

## "Casa Astarita" DE LUIS ASTARITA

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

— SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA —

Nuestros precios son los más bajos, pidan precios y mues-  
tras se le remitiran; compare con otras casas y se convencerá  
Calle 18 de Julio Esquina Treinta y Tres

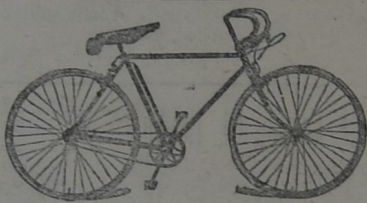
PLAZA CONSTITUCION

FRAY BENTOS





# Météore



La mejor bicicleta por su alta calidad y duracion  
La que mas se usa en las localidades donde  
el ciclismo es un deporte generalizado  
**PARA CABALLEROS SEÑORAS Y NIÑOS**  
Estas maquinas se ga- Al contado y a DIEZ  
ranten por 3 años MESES de PLAZO  
Sígalas a su Agente en Fray Bentos: S. Bertoni

## Almacén San Ramón de Ramón Izaz

Surtido completo de artículos de primera necesidad  
La casa es tendida por su dueño y sus precios son bajos  
**VILLAR Y CANCHA DE BOCHAS**  
Calle Oribe N.º 38 al 40. Fray Bentos

## Fotografía de Basilio Montes (Casa del Sr. Müller)

ESTÁ LIBRADA AL PUEBLO LA GRAN EXPOSICION (ARTISTAS A LA CAMPANA)

Trabajos fotograficos,  
tanto en familias casamientos, niños, primeras comuniones  
ampliaciones al lápiz, oleo, iluminaciones artisticas  
Como reclame hago:

- Una docena de postales bromuro con una ampliación \$ 3.00
- Una docena de postales marron con una ampliación \$ 4.00
- Una docena de postales finas marron y una hermosa ampliación iluminada \$ 5.00
- Una docena de retratos finos, con carpetas y una hermosa ampliación \$ 8.00
- Una ampliación al lápiz con su correspondiente cuadro \$ 8.00

### VISITE LA EXPOSICION

NOTA:—No se olviden que regalo una ampliación a cuantos me encarguen una docena de retratos o postales.  
Cuadros al lápiz por 8 pesos, a pagar ps. 1.50 por mes.  
Seis foto carnet por un peso.—Atiendo todos los días de 9 a 12 y de 2 a 6 1/2 y voy a domicilio.  
Brasil y Haedo Fray Bentos

## Garage y taller mecanico "La Moderna"

— DE VICENTE VEZZOLI y CIA. —

Servicio de autobus a toda hora del día y de la noche  
Viajes a Mercedes — Servicio especial para abonados  
**PRECIOS ESPECIALES PARA PASAJOS CAMPESTRES**  
Lunes y Jueves viajes al Cementerio. Solicite por Telefono

El taller cuenta con personal competente  
para reparaciones de autos

Calle España Telefono «La Unión» Fray Bentos

## Vea. de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol La Naranja

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas enunciadas  
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña  
Calle Las Piedras — Tel. La Unión — Fray Bentos

## Panadería Mecánica LA UNION De Federico Lührer

Gran elaboración mecánica de pan y galleta  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
Calle 18 de Julio Fray Bentos

## Casa Cozzani

CAMISERIA, SOMBRERERIA ROPERIA Y PERFUMERIA

Especialidad en artículos en general para hombres

Siempre novedades en los artículos relacionados con nuestro ramo. En breve llegara el grandioso surtido de **canetiers**, ultima palabra de la moda para la Estación de Primavera y Verano

### ARTICULOS PARA REGALOS

Ponemos en conocimiento a nuestra clientela y publico en general, que habiendo anexado a nuestro ramo el de **BAZAR** (especializandonos en artículos para regalo) hemos recibido un variado y selecto surtido de los mismos los que vendemos a precios muy convenientes.

Visite nuestra Casa, vea nuestras mercaderías y precios, y se convencerá de que vendemos **BARATO**  
Av. Brasil y Rincon Tel. «La Unión» Fray Bentos

## GRAN CASA

### ARTICULOS DE

- Musica
  - Peluqueria
  - Foot-Ball
  - Fotografia
  - Bicicletas
  - Automoviles
  - Electricidad
  - Jugueteria
  - Bazar y cts.
- Av. 33 N.º 104  
FRAY BENTOS

## Automovil de alquiler "Chevrolet"

— J 174 —

DE José Antonio Rizzo  
Servicio a toda hora, de día y de noche, tanto en la ciudad como para campaña, — Florida s/n.  
Pidan por Telefono «La Unión»

## Hojalatería y ferretería "ORIENTAL"

DE Fernando C. Hodges  
Instalaciones de cuartos de baño, bombas y trabajos generales del ramo.  
Venta de Artículos diversos a precios muy convenientes  
Tel «La Unión» Florida s/n

## "CASA DUPONT"

HAY DE TODO  
LO QUE VD. DESEE  
EN ARTICULOS DE  
**Bazar y Ferretería**

## "La Nacional"

Librería Papelería e Imprenta  
Agencia Marítima  
Importación y Exportación  
CALLE FLORIDA Y 33

## Academia de bordado a maquina Singer

Se avisa al público y a las personas interesadas, que desde esta fecha se ha reanudado los cursos de bordados a máquina, bajo la competente dirección de la señorita Irma Schurman.  
Con objeto de establecer los turnos correspondientes se ruega a los interesados en inscribirse que deben hacerlo a la brevedad posible, en el local de la Agencia SINGER, Av. 18 de Julio N.º 107  
El Agente

## PELUQUERIA de A. Selios

Taller de postmordado calzado, tintorería y limpiezas de trajes  
Calle 18 de Julio y Salsipuedes

## Nuevo itinerario de vapores en el Río Uruguay

Desde el 1.º Octubre de 1927 con los Postales rápidos  
«General ALVEAR» «PARIS», «General ARTIGAS»  
Mixtos: «VENUS» ó «EOL»

(De Montevideo) — SUBIDA —

Horas	22 Domingo	via Buenos Aires, sin trasbordo
»	22 Martes	con trasbordo en Buenos Aires
»	18 Miércoles	Mixto Directo
»	22 Jueves	con trasbordo en Buenos Aires
»	22 Sabado	con trasbordo en Buenos Aires

De Buenos Aires Llegada a F. Bentos

Horas	9 Domingo	Domingo	19/20	Horas
»	17 Lunes	Martes	3/4	»
»	9 Miércoles	Miércoles	19/20	»
»	9 Viernes	Viernes	19/22	»

Jueves mixto directo (Venus)

(De Fray Bentos) — BAJADA — Llegada a B. Aires

Horas	21.30 Martes	Miércoles	7 Horas
»	21.30 Jueves	Viernes	7 »
»	21.30 Viernes	Sábado	7 »
»	21.30 Domingo	Lunes	7 »

Mixto Domingo directo Montevideo

Tránsito de Gualeguaychú vapor «Luna», los días Domingos, Martes y Viernes

CIA. U. de N. Ltda. Cia. A. de N. (Nicolas Mihanovich) Ltda.  
Montevideo Buenos Aires

Agentes y F. Bentos C. & L. BALESTRINO

## Herrería "La Confianza"

— DE CARMELO MONACO —

Se hace todo trabajo concerniente al ramo  
**MANO DE OBRA GARANTIZADA**

Instalación de molinos Trabajos en campaña  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

En breve se abrirá una venta a plazo y por sorteo  
de cocinas económicas, tipos modernos  
Riviera Esq. Brasil Fray Bentos

## Asistencia P. Nacional - Hospital Fray Bentos

### DIAS DE POLICLINICA EN GENERAL

Dr. Angel M. Cuervo: Jueves a las 8 horas.  
» Andres Montaña: Lunes, Miércoles y Viernes a las 8 h.  
» Eduardo Levratto: Martes, Jueves y Sabados a las 15 h.

POLICLINICA DE NIÑOS Y CONSULTORIO GOTA DE LECHE

Dr. Alberico Saizar: Lunes, Miércoles y Viernes a las 13 y 30

POLICLINICA ODONTOLÓGICA

R. Mendez Beaulieu: Todos los días menos Domingos a las 8 h

POLICLINICA OBSTÉTRICA

Partera Dominga F. de Rodríguez: lunes y jueves a las 15 h.

DISPENSARIO DE LA SIFILIS

Dr. Angel M. Cuervo: Martes a las 8 horas  
SERVICIO DOMICILIARIO

A cargo de los Drs. Andres Montaña y Eduardo Levratto  
Los llamados del servicio domiciliario  
deben hacerse directamente al Hospital.  
**LA ADMINISTRACION**

# "Farmacia del Pueblo"

DE **Felipe Mendizabal**

Avd. de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

— FRAY-BENTOS —

**Obsequia** a su numerosa clientela con un gran concurso de premios --- A todo comprador se le entregará un **cupon** para este importante concurso

### DETALLE DE LOS 300 PREMIOS QUE SE SORTEARAN

- |                            |                            |                             |                             |
|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 4 Máquinas de coser        | 25 Bandejas metal ovaladas | 25 Relojes con despertador  | 25 Bandejas metal cuadradas |
| 25 Azucareros              | 12 Centro de mesa          | 25 Cajas jabones perfumados | 10 Calentadores «Primus»    |
| 25 Juegos agua mesa de 'uz | 25 Botellas Termos         | 25 Cajas Polvos «Pivera»    | 3 Relojes para comedor      |
| 25 Mantequeras             | 25 Máquinas para afeitar   | 20 Fruteros                 | 1 Cocina económica          |